



AirCon Service Center R-134a Accessory

Modul de analiză
Instrucțiuni de operare

Cuprins

1	Siguranța	2
2	Utilizarea conformă cu destinația	2
3	Descrierea tehnică	3
4	Funcționarea	3
4.1	Analiza agentului frigorific	3
4.2	Modulul de analiză nedetectat	6
5	Coduri de eroare	7

1 Siguranța

Producătorul nu își asumă răspunderea pentru daunele cauzate de următoarele puncte:

- Deteriorări ale produsului cauzate de influențe mecanice și supratensiuni
- Modificări aduse produsului fără aprobare explicită din partea producătorului
- Utilizare pentru alte scopuri și mijloace de producție decât cele descrise în manual
- Reparația aparatului de service de către personal neșcolarizat de producător



PRECAUȚIE!

- AirConServiceCenter poate fi utilizat exclusiv de personalul, care are o instruire tehnică adecvată și care cunoaște modul de acțiune și principiile de bază ale centrului de service AirCon, privind instalațiile de răcire și de climatizare, precum și agenților de răcire.
- Folosiți modulul de analiză numai în scopul utilizării indicat.

2 Utilizarea conformă cu destinația

Modulul de analiză servește la analiza agentului frigorific de la instalațiile de climatizare ale autovehiculului cu agent frigorific R-134a. Aparatul este dimensionat pentru utilizarea comercială.

Operarea modulului de analiză poate fi realizată numai de către persoanele care dispun de cunoștințe de specialitate corespunzătoare referitoare la întreținerea instalațiilor de climatizare.

3 Descrierea tehnică

Modulul de analiză servește la determinarea gradului de curățenie R-134a. Este adecvat pentru a afișa următoarele aporturi de agent frigorific:

- R-134a
- R-12
- R-22
- HC (hidrocarburi, de ex. isobutan sau propan)
- Air
- Unknown

Modulul de analiză crează un plan general despre aporturile procentuale ale gazelor individuale. O eventual aport de aer este calculat (de ex. 100 % agent frigorific pur R-134a + 10 % aer). Această prezentare de ansamblu este afișată pe ecranul și pe imprimanta centrului de service AirCon.

4 Funcționarea

4.1 Analiza agentului frigorific



INDICAȚIE

Separați modulul de analiză de la instalația de climatizare.

Meniul Standby este afișat.

Refrigerant g.	XXXX
Ulei ml	XXX
Aditivi UV ml	XXX
11:56:35	10/03/18

1. Apăsați tasta-săgeată **↑** sau **↓**, pentru a ajunge în meniul de bază.
2. În meniul de bază alegeți cu tastele-săgeată **↑** sau **↓** „Alte meniuri”:

Start rapid	☐
Selectie manuala	☐
Alte meniuri	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	?

3. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

Umplere butelia	☐
Sp?lare A/C.	☐
Refrigerant Test	☒
ENTER-OK STOP-EXIT	?

4. Cu tasta-săgeată alegeți ↓ „**Refrigerant Test**” și confirmați cu **ENTER**:

Refrigerant Test	
	Da
	Nu
ENTER-OK STOP-EXIT	?



INDICAȚIE

Dacă punctul de meniu „**Refrigerant Test**” nu este afișată, a se vedea capitolul „Modulul de analiză nedetectat” la pagină 6.

5. Cu tasta săgeată alegeți ↓ „**Da**” și confirmați cu **ENTER**:

Don't connect to the A/C system yet! Warm up Please wait!
--

Modulul de analiză este preîncălzit.

Apoi este afișat următorul mesaj:

Conectati furtunul HP la rezervorul cu refrigerant R-134a ENTER-OK STOP-EXIT	?
---	---

6. Conectați cuplajul de service al modulului de analiză la racordul de joasă presiune al sistemului de aer condiționat al vehiculului.
7. Deschideți cuplajul de service.
8. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

Dacă se aprinde intermitent „**Please wait!**”, este analizat agentul frigorific. Acest proces poate dura până la două minute.

Următoarele mesaje de pe display sunt afișate:

Deconectati furtunul HP de la rezerv. cu refrigerant R134a. ENTER-OK

9. Închideți cuplajul rapid și înlăturați-l de pe instalația de climatizare.

10. Pentru confirmare apăsați **ENTER**.

✓ Se afișează următoarele mesaje pe display.

```
Refrigerant Test
COD: 00000
Analysis ok
```

```
R134a      100.0%
R12         0.0%
R22         0.0%
< ┘ PRINT STOP-EXIT ?
```



INDICAȚIE

Dacă analiza eșuează, în loc de mesajul „**COD: 00000**” este afișat un mesaj de eroare. Pentru remedierea erorilor a se vedea capitolul „Coduri de eroare” la pagină 7.

După analiza reușită, rezultatul este redat prin imprimantă.

Exemplu:

```

WAECO
AirCon Service

Dometic Waeco
Hollefeldstr. 63
D-48282 Emsdetten
Tel.: 02572/879-0
Fax: 02572/879-300

-----
Kältemittelanalyse
R134a      100.0%
R12         0.0%
R22         0.0%
HC          0.0%
AIR         0.0%
UNKNOWN    0.0%
-----
```

11. Continuați după cum urmează:

- Apăsați tasta săgeată ↓, pentru a afișa a doua pagină.
- Apăsați **ENTER**, pentru a tipări din nou planul general.
- Apăsați **STOP**, pentru a încheia analiza.

4.2 Modulul de analiză nedetectat

Dacă punctul de meniu „**Refrigerant Test**” nu este afișat, AirConServiceCenter nu a detectat modulul de analiză.

Apoi procedați după cum urmează:

1. Apăsați **STOP**, pentru a comuta în meniul Standby.

Refrigerant	g. XXXX
Ulei proasp?t	ml XXX
Aditivi UV	ml XXX
11:56:35	10/03/18

2. Apăsați tasta **C**.

- ✓ Dacă este detectat modulul de analiză, este afișat următorul mesaj pe display:

PS=mb. 27
TEMP=21°
Analiza gaz OK

Dacă AirConServiceCenter tot nu detectează modulul de analiză, procedați după cum urmează:

1. Desprindeți fișa de pe modulul de analiză.
2. Verificați alocarea pinilor fișei.
3. Introduceți fișa.
Aveți în vedere ca fișa să se fixeze complet.
4. Apăsați **STOP**, pentru a comuta în meniul Standby.
5. Așteptați 1 minut.

Reporniți analiza agentului frigorific (capitolul „Analiza agentului frigorific” la pagină 3).

5 Coduri de eroare

Defecțiune	Cauza	Remediul
Pe display apare „Error G1”	Nu s-a putut stabili conexiunea cu modulul de analiză.	Verificați conexiunile. LED-urile de la modul sunt activate?
Pe display apare „00001”	Valorile măsurate sunt instabile.	Țineți la distanță posibilele surse de perturbare electrice, ca de ex. telefoane mobile sau aparate de sudură.
Pe display apare „00002”	Valorile măsurate sunt disproporționat de ridicate.	Țineți la distanță posibilele surse de perturbare electrice, ca de ex. telefoane mobile sau aparate de sudură.
Pe display apare „00003”	Calibrarea cu aerul ambiant a eșuat.	Asigurați o ventilație suficientă a aparatului. Lăsați mai întâi să dispară eventualul agent frigorific eliminat.
Pe display apare „00004”	Aparatul funcționează în afara domeniului de temperaturi recomandat.	Puneți în funcțiune aparatul numai în spații controlate termic corespunzător (10 °C – 45 °C). Asigurați o ventilație suficientă.
Pe display apare „00005”	Proba de agent frigorific are o componentă foarte ridicată de aer sau cantitatea de agent frigorific a fost prea scăzută pentru măsurare.	Asigurați-vă că există suficientă presiune a agentului frigorific. Asigurați-vă că toate furtunurile de legătură sunt racordate, nu sunt îndoite și nu prezintă urme de ulei.

WAECO

AirCon Service

GERMANY

Dometic WAECO International GmbH

Hollefeldstraße 63

D-48282 Emsdetten

☎ +49 (0) 2572 879-0

☎ +49 (0) 2572 879-300

Mail: info@dometic-waeco.de

Internet: www.dometic-waeco.de

AUSTRALIA

Dometic Australia Pty. Ltd.

1 John Duncan Court

Varsity Lakes QLD 4227

☎ +1800 212121

☎ +61 7 5507 6001

Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA

Dometic Austria GmbH

Neudorferstrasse 108

2353 Guntramsdorf

☎ +43 2236 908070

☎ +43 2236 90807060

Mail: info@dometic.at

BELGIUM

Dometic Branch Office Belgium

Lourdesstraat 84

B-8940 Geluwe

☎ +32 2 3598040

☎ +32 2 3598050

Mail: info@dometic.be

BRAZIL

Dometic DO Brasil LTDA

Avenida Paulista 1754, conj. 111

SP 01310-920 Sao Paulo

☎ +55 11 3251 3352

☎ +55 11 3251 3362

Mail: info@dometic.com.br

CHINA

Dometic Waeco Trading – Shanghai Branch

A707–709, SOHO Zhongshan Plaza,

1055 Zhongshan Road,

Shanghai, China

☎ +86 21 6032 5088

☎ +86 21 6032 8691

Mail: info.cn@dometic.com

DENMARK

Dometic Denmark A/S

Nordensvej 15, Taulov

7000 Fredericia

☎ +45 75585966

☎ +45 75586307

Mail: info@dometic.dk

FINLAND

Dometic Finland OY

Mestarintie 4

01730 Vantaa

☎ +358 20 7413220

☎ +358 9 7593700

Mail: info@dometic.fi

FRANCE

Dometic France SAS

ZA du Pré de la Dame Jeanne

B.P. 5

60128 Plailly

☎ +33 3 44633525

☎ +33 3 44633518

Commercial : info@dometic.fr

SAV/Technique : service@dometic.fr

HONG KONG

Dometic Group Asia Pacific

Suites 2207-11 · 22/F · Tower 1

The Gateway · 25 Canton Road,

Tsim Sha Tsui · Kowloon

☎ +852 2 4611386

☎ +852 2 4665553

Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY

Dometic Zrt. – Értékesítési iroda

1147 Budapest

Kerékgyártó u. 5.

☎ +36 1 468 4400

☎ +36 1 468 4401

Mail: budapest@dometic.hu

ITALY

Dometic Italy S.r.l.

Via Virgilio, 3

47122 Forlì (FC)

☎ +39 0543 754901

☎ +39 0543 754983

Mail: vendite@dometic.it

JAPAN

Dometic KK

Maekawa-Shibaura, Bldg. 2

2-13-9 Shibaura Minato-ku

Tokyo 108-0023

☎ +81 3 5445 3333

☎ +81 3 5445 3339

Mail: info@dometic.jp

MEXICO

Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.

Circuito Médicos No. 6 Local 1

Colonia Ciudad Satélite

CP 53100 Naucalpan de Juárez

☎ +52 55 5374 4108

☎ +52 55 5374 4106

☎ +52 55 5393 4683

Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS & LUXEMBOURG

Dometic Benelux B.V.

Ecustraet 3

4879 NP Etten-Leur

☎ +31 76 5029000

☎ +31 76 5029090

Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND

Dometic New Zealand Ltd.

Unite E, The Gate

373 Neilson Street

Penrose 1061, Auckland

☎ +64 9 622 1490

☎ +64 9 622 1573

Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY

Dometic Norway AS

Østerøyveien 46

3236 Sandefjord

☎ +47 33428450

☎ +47 33428459

Mail: firmapost@dometic.no

POLAND

Dometic Poland Sp. z o.o.

Ul. Puławska 435A

02-801 Warszawa

☎ +48 22 414 32 00

☎ +48 22 414 32 01

Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL

Dometic Spain, S.L.

Branch Office em Portugal

Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12

2775-399 Carcavelos

☎ +351 219 244 173

☎ +351 219 243 206

Mail: info@dometic.pt

RUSSIA

Dometic RUS LLC

Komsomolskaya square 6-1

107140 Moscow

☎ +7 495 780 79 39

☎ +7 495 916 56 53

Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE

Dometic Pte Ltd

18 Boon Lay Way 06-141 Trade Hub 21

Singapore 609966

☎ +65 6795 3177

☎ +65 6862 6620

Mail: dometic@dometic.com.sg

SLOVAKIA & CZECH REPUBLIC

Dometic Slovakia s.r.o.

Sales Office Bratislava

Nádražná 34/A

900 28 Ivánka pri Dunaji

☎ +421 2 45 529 680

☎ +421 2 45 529 680

Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA

Dometic (Pty) Ltd. Regional Office

Aramex Warehouse

2 Avalon Road

West Lake View 1645, Ext 11,

South Africa

Modderfontein

Johannesburg

☎ +27 87 3530380

Mail: info@dometic.co.za

SPAIN

Dometic Spain S.L.

Avda. Sierra del Guadarrama 16

28691 Villanueva de la Cañada

Madrid

☎ +34 91 833 60 89

☎ +34 900 100 245

Mail: info@dometic.es

SWEDEN

Dometic Scandinavia AB

Gustaf Melins gata 7

42131 Västra Frölunda (Göteborg)

☎ +46 31 7341100

☎ +46 31 7341101

Mail: info@dometic.se

SWITZERLAND

Dometic Switzerland AG

Riedackerstrasse 7a

CH-8153 Rümlang (Zürich)

☎ +41 44 8187171

☎ +41 44 8187191

Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES

Dometic Middle East FZCO

P. O. Box 17860

S-D 6, Jebel Ali Freezone

Dubai

☎ +971 4 883 3858

☎ +971 4 883 3868

Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM

Dometic UK Ltd.

Dometic House · The Brewery

Blandford St. Mary

Dorset DT11 9LS

☎ +44 344 626 0133

☎ +44 344 626 0143

Mail: automotive@dometic.co.uk